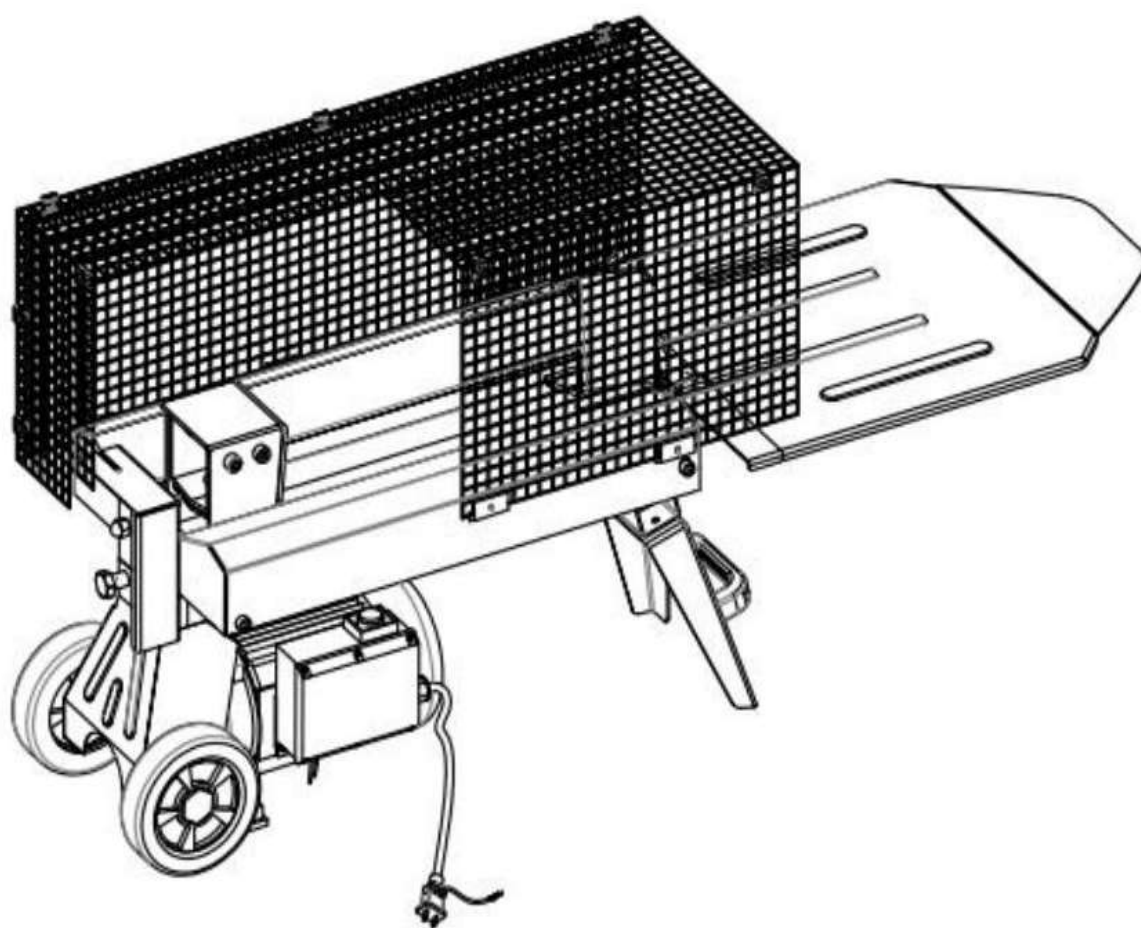


Fendeur à bûches 6T Brennholzspalter 6T

0213-0043



- FR Notice de montage et informations à lire et à conserver
- DE Gebrauchsanleitung- sorgfältig lesen und aufbewahren

I. PRISE EN MAIN

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT

LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE CE MANUEL PEUT ENGENDRER DES BLESSURES TRÈS GRAVES ET/OU ENDOMMAGER L'APPAREIL.

Pour faciliter la compréhension des consignes de sécurité, les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :



Ce symbole 'AVERTISSEMENTS' indique les actions ou comportements pouvant conduire à une situation dangereuse ou à être en contact avec des organes dangereux qui pourraient engendrer des blessures très graves.



Ce symbole 'ATTENTION' indique les points importants pouvant conduire à la détérioration de l'appareil en cas de non respect .

Description des symboles présents sur la machine :

	Risque de lésions corporelles ou de dégâts matériels
	Lire le manuel avant utilisation
	Porter des lunettes de protection et un casque antibruit lorsque l'appareil est utilisé
	Porter un casque de protection
	Porter des chaussures de sécurité
	Porter des gants de protection
	Interdiction de fumer
	Interdiction de retirer le carter de protection
	Ne laisser personne d'autre à proximité de la machine, risque de projections
	Attention, partie coupante/blessante. Ne pas retirer la pièce de bois lorsque le fendeur est en mouvement
	Ne pas utiliser la machine à plusieurs
	Appareil branché sur 230V. Attention danger électrique
	Ne pas intervenir sur les organes de fonctionnement en dehors des organes de réglages spécifiés dans le manuel d'instruction



Puissance acoustique garantie



CE Conformément aux directives européennes en matière de sécurité



Retirer immédiatement la fiche de prise de courant si le câble est endommagé ou coupé



Retirer la fiche de prise de courant avant toute manipulation sur la machine



Risque de trébuchement



Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie



Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers



Utiliser des élingues de levage



Ne pas toucher



Utiliser un crochet de levage



Ne pas renverser d'huile hydraulique sur le sol

CONSIGNES AVANT TOUTE UTILISATION



- Lire attentivement le manuel d'instructions avant toute utilisation.
- Ne laisser personne utiliser l'appareil sans avoir lu au préalable le manuel d'instructions.
- Ne jamais laisser des enfants utiliser l'appareil.
- Mémoriser la signification de tous les symboles présents sur l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue, en cas de consommation de médicaments pouvant rendre somnolent ou pouvant engendrer des malaises, en cas de consommation de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses pouvant altérer les réflexes et la capacité de décision.
- Le conducteur de la machine est responsable des accidents et imprévus qui pourraient arriver. Il faut donc être particulièrement vigilant à l'entourage lors de l'utilisation du fendeur à bûches ou de la réalisation des opérations de maintenance ou de nettoyage sur celle-ci.
- Ne jamais ouvrir le boîtier « Marche/Arrêt », pour toute ouverture de ce dernier contacter un électricien qualifié, risque électrique.
- Cet appareil électrique peut émettre un champ magnétique lors de son fonctionnement. Ce champ magnétique peut interférer avec des implants médicaux. Les personnes portant ce type d'implants doivent donc consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit.
- Ne jamais tenir la bûche en actionnant la machine.



Manipulation de l'huile

- Cet appareil fonctionne avec de l'huile de type HV ISO H46. Conserver l'huile dans un récipient adapté à cet usage.
- Lors du changement d'huile ou du remplissage de cette dernière, s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le réservoir d'huile.
- Lors du remplissage ou du changement d'huile, il faut impérativement se trouver à l'extérieur et éloigné de toute source d'inflammation (notamment, il est strictement interdit de fumer à proximité lors de la manipulation d'huile).
- Ne jamais changer l'huile ou remplir le réservoir lorsque le moteur est allumé ou encore chaud, risque de brûlures.
- Ne jamais enlever le bouchon du réservoir d'huile lorsque le moteur est allumé ou encore chaud.
- Utiliser un entonnoir pour verser l'huile dans le réservoir de l'appareil. Si de l'huile coule en dehors du réservoir, déplacer l'appareil avant de le mettre en route.
- Le niveau d'huile ne doit pas être inférieur de 1 à 2 cm sous la surface inférieure du réservoir d'huile.
- Ne pas fumer à proximité de l'appareil.



Manipulation des câbles électriques

- Veiller à ce que les câbles électriques ne soient pas endommagés.
- Manipuler les câbles électriques avec précaution, retirer le câble de la prise en tenant l'embout et non le câble.
- Dans le cas de l'utilisation d'une rallonge, celle-ci doit être en bon état et adaptée à l'utilisation. La section des câbles de cette rallonge doit être de 1,5 mm² jusqu'à 60 mètres et de 2.5 mm² jusqu'à 100 mètres.
- La prise de courant utilisée par l'appareil doit être protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).

AVANT DE DÉMARRER L'APPAREIL



- S'assurer du bon état du coin de fendage.
- S'assurer que la poignée de commande de l'appareil n'est pas bloquée et revient bien dans sa position initiale lorsqu'elle est relâchée.
- Pour se protéger des projections, porter des lunettes de protection.
- Desserrer légèrement la vis de purge afin d'assurer une bonne circulation d'air et un bon fonctionnement de la machine.
- Porter des chaussures fermées et des pantalons longs. Ne jamais travailler pieds nus ou avec des chaussures ouvertes.
- Éviter de porter des bijoux qui peuvent s'accrocher à la machine, s'attacher les cheveux et ne pas porter de vêtements amples ou des cravates.
- Pour se protéger du bruit de l'appareil, porter un casque antibruit ou des bouchons antibruit.
- Inspecter l'environnement où est posé le fendeur à bûches pour s'assurer d'un environnement de travail plan afin de ne pas déstabiliser la machine lors de son utilisation.

IMPORTANT : Le fendeur à bûches est vendu avec huile **MAIS un complément d'huile est à prévoir.**

- S'assurer que le niveau d'huile est suffisant.
- En cas d'utilisation d'une rallonge, s'assurer que cette dernière soit adaptée pour supporter le courant alimentant l'outil.
- S'assurer que les bûches à fendre ne contiennent pas de corps étrangers.
- S'assurer que les bûches ne présentent pas de branches afin d'éviter tous risques de blessures.
- S'assurer que les conduites et tuyaux contenant de l'huile ne fuient pas.
- S'assurer que la zone de travail ne contient pas d'obstacles.
- Cet appareil électrique peut émettre des étincelles, ne pas démarrer le fendeur à bûches dans un environnement avec des vapeurs explosives ou à proximité de liquides inflammables.

CONDITIONS D'UTILISATION

Cette fendeuse de bûches est un modèle à usage domestique. Il est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre +5°C et 40°C et pour une installation à des altitudes ne dépassant pas 1 000 m au-dessus du niveau M.S.L. L'humidité ambiante doit être inférieure à 50 % à 40 °C. Il peut être stocké ou transporté à des températures ambiantes comprises entre -25°C et 55°C.

SPECIFICATIONS

Modèle		LS6T-52e
Moteur		230V~ 50Hz 2300W IP54
Capacité de la bûche	Diamètre	5 ~ 25cm
	Longueur	52cm
Force exercée		6t
Pression hydraulique		24Mpa
Réservoir d'huile hydraulique		2.5 L
Poids		59 kg

Le diamètre de la bûche est indicatif : une petite bûche peut être difficile à fendre lorsqu'elle comporte des bosses ou une fibre particulièrement résistante. En revanche, il peut ne pas être difficile de fendre des bûches avec des fibres régulières même si leur diamètre dépasse le diamètre maximum. chiffre indiqué ci-dessus.

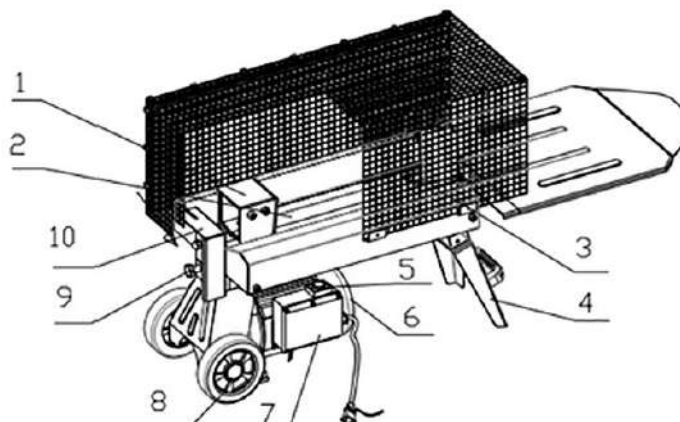
EXIGENCES ELECTRIQUES

Connectez les câbles principaux à une alimentation électrique standard de 230 V + 10 % (50 Hz + 1 Hz) dotée de dispositifs de protection contre les sous-tensions, les surtensions, les surintensités ainsi qu'un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant résiduel maximum est évalué à 0,03A.

INSTALLATION ET PRÉPARATION A L'UTILISATION

1. Boulonnez le pied de support à la fendeuse de bûches, soulevez la fendeuse de bûches par les poignées aux deux extrémités et placez-la sur une surface de travail plane, stable et d'une hauteur de 60 à 75cm de hauteur.
2. Familiarisez vous avec les commandes et les caractéristiques de cette fendeuse de bûches dans les illustrations.

1. Pousseur de bûches
2. Support de travail
3. Grillage de protection
4. Pied de support
5. Interrupteurs
6. Moteur
7. Boîte à bouton de commande
8. Roues pour des petits mouvements seulement.
9. Levier de commande hydraulique
10. Protection du levier de commande



Avant d'utiliser la fendeuse de bûches, la vis de purge doit être desserrée de quelques tours jusqu'à ce que l'air puisse entrer et sortir facilement du réservoir d'huile.

Le flux d'air à travers le trou de la vis de purge doit être détectable pendant que la fendeuse de bûches est en fonctionnement.

Avant de déplacer la fendeuse de bûches, assurez-vous que la vis de purge soit serrée pour éviter toute fuite d'huile à partir de ce point.



SI LA VIS DE PURGE N'EST PAS DESSERRÉE, L'AIR SCÉLÉ DANS LE SYSTÈME HYDRAULIQUE EST COMPRIMÉ APRÈS AVOIR ÉTÉ DÉCOMPRESSÉ. DE TELLES COMPRESSION ET DÉCOMPRESSION D'AIR CONTINUES FERONT EXPLOSER LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ DU SYSTÈME HYDRAULIQUE ET CAUSERONT DES DOMMAGES PERMANENTS À LA FENDEUSE DE BÛCHES.

- 13. Vis de purge
- 14. Boulon de vidange d'huile avec jauge
- 15. Vis de limitation de pression maximale

NE PAS AJUSTER LA VIS DE LIMITATION DE PRESSION MAXIMALE

La pression maximale a été réglée au moment de la fabrication et la vis de limitation de pression maximale est scellée avec de la colle pour s'assurer que le fendeur de bûches fonctionne sous une pression ne dépassant pas 5 tonnes. Le réglage a été effectué par un mécanicien qualifié à l'aide d'outils professionnels. Une réinitialisation non autorisée peut empêcher la pompe hydraulique de fournir une pression de fendage suffisante ou entraîner des blessures graves ainsi que des dommages à la machine.

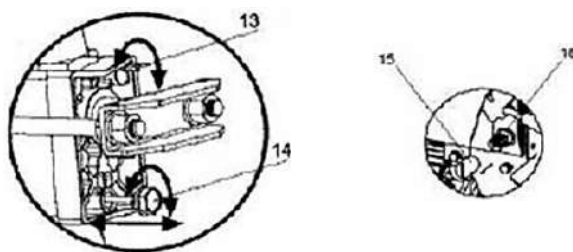


Schéma de câblage

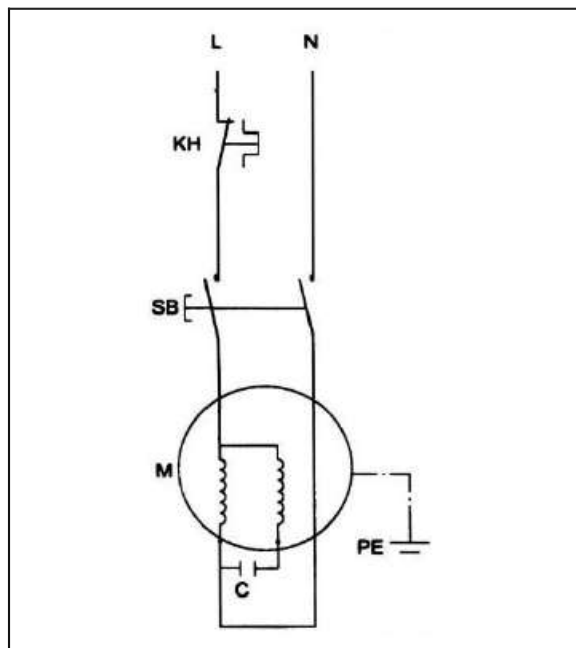
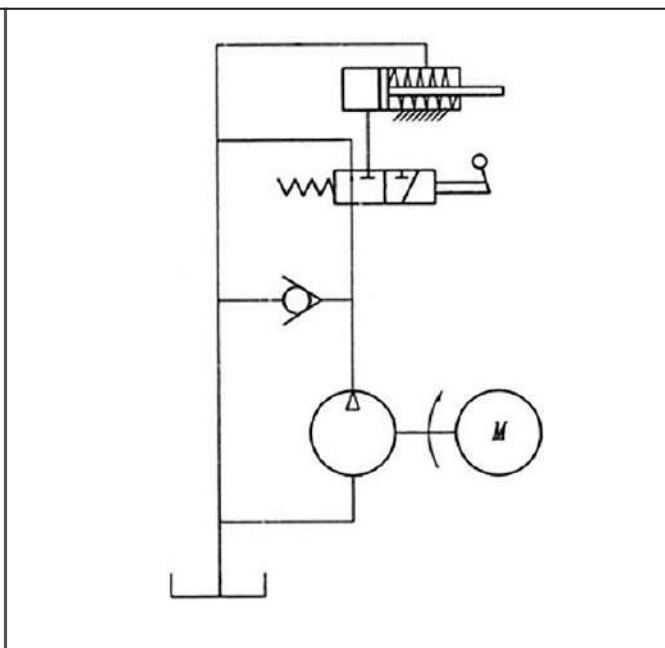
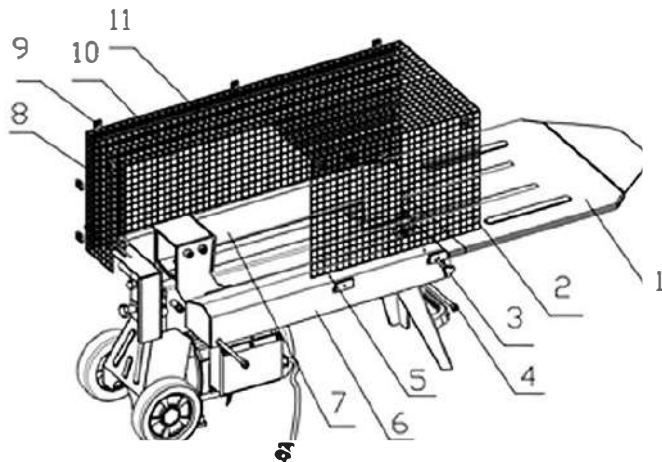


Schéma de plomberie



Assemblage:

- 1、 Extension de table 1pièce
- 2、 Protection gauche 1pièce
- 3、 Bouton de potentiometer M6 1pièce
- 4、 Boulons M8 4pièces
- 5、 Vis autotaraudeuse M4 5pièces
- 6、 Plaque de support gauche 1pièce
- 7、 Plaque de support droit 1pièce
- 8、 Protection arrière 1pièce
- 9、 boucle en métal 8 pièces
- 10、 Protection droite 1pièce
- 11、 Protection sur-élevée 1pièce



1. Tout d'abord, sortez les quatre manchons de tuyaux en plastique du sac d'accessoires, placez les tuyaux en plastique dans les trous correspondants sur les plaques de support en plastique gauche et droite, vissez-les avec des boulons M8x120, installez-les sur les sièges des trous de vis correspondants des deux côtés de l'établi, et serrez-les à l'aide d'une clé hexagonale. Voir Image 1.





Image 1

1. Installer la table d'extension sur le fendeur. Voir Image 2.

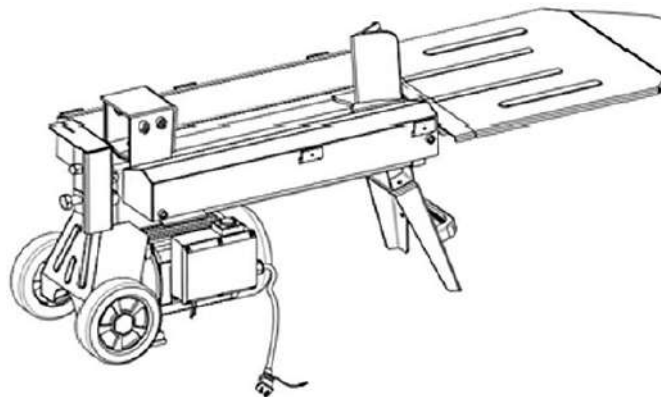


Image 2

2. Insérer les protections gauche et droite dans les positions correspondantes sur les plaques de support respectives, gauche et droite. Serrer avec des vis autotaraudeuses M4.
Image 3

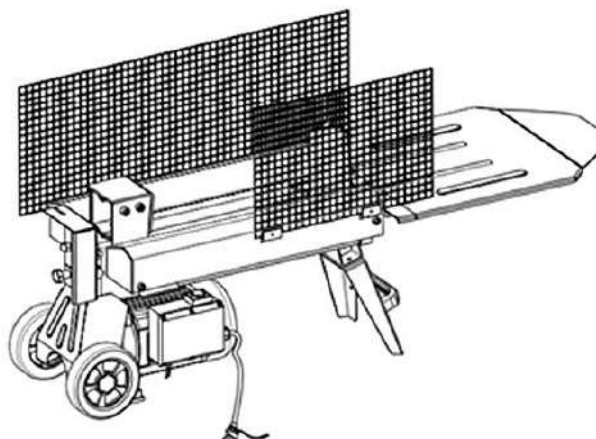


Image 3

3. Relier la protection arrière à la protection droite à l'aide des attaches métalliques .
Voir Image 4

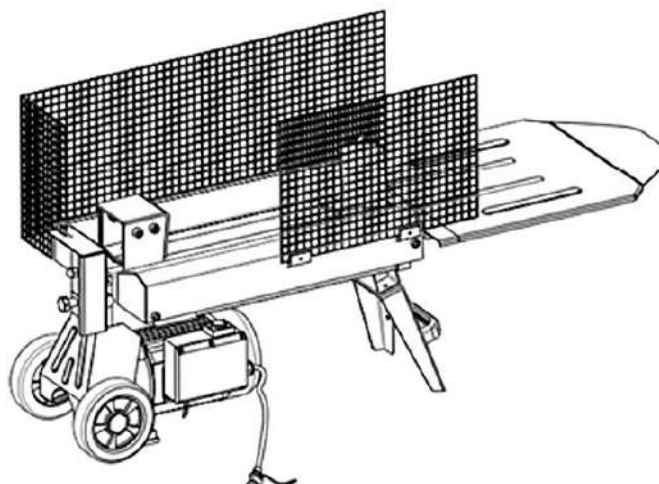


Image 4

a. Visser le boulon M5 dans le trou, comme indiqué sur l'image 5.
Enfiler ensuite les boulons M5 assemblés dans le trou reliant les protections arrière et droite.

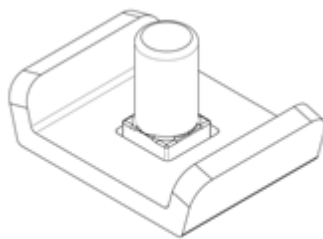


Image 5

b. Inverser la petite attaches de connexion sur la grande attache de connexion et la faire passer dans le boulon M5, comme indiqué sur l'image 6.

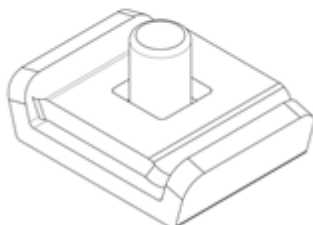


Image 6

c. Enfin, serrez l'écrou M5 et le boulon M5 comme indiqué sur l'image 7.

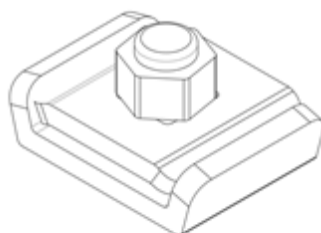


Image 7

4. Relier la protection supérieure à la protection arrière, à la protection gauche et à la protection droite à l'aide des attaches métalliques, comme indiqué sur l'image 8.

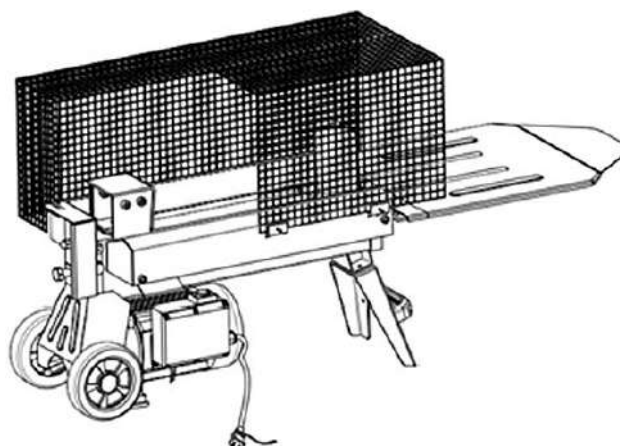
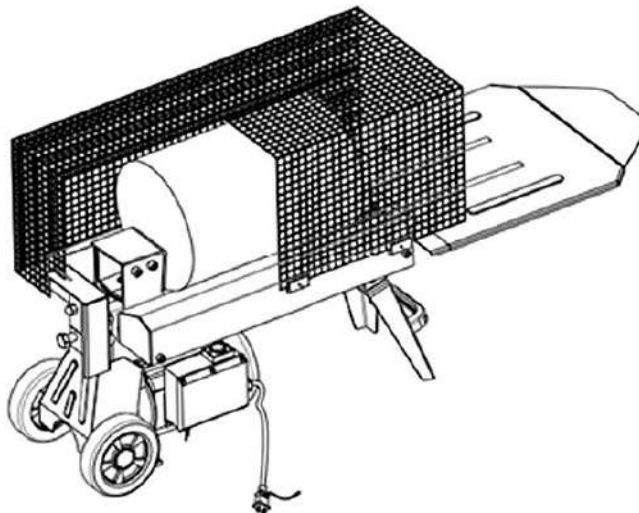


Image 8

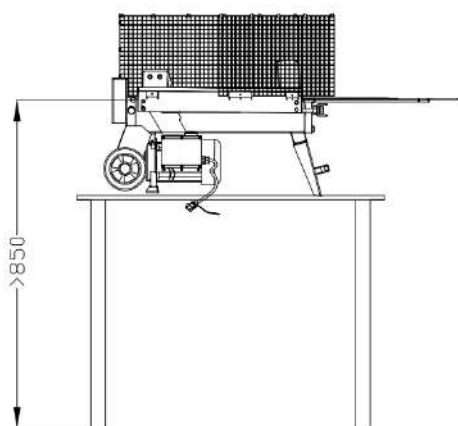
Veuillez placer la machine en toute sécurité sur un établi à 850 mm au-dessus du sol avant de l'utiliser.

UTILISATION



Ce fendeur de bûches est équipé d'un système de commande "ZHB" qui doit être utilisé avec les deux mains de l'utilisateur - la main gauche contrôle le levier de commande hydraulique tandis que la main droite contrôle l'interrupteur à bouton-poussoir. La fendeuse de bûches se bloque en l'absence de l'une ou l'autre main. Ce n'est que lorsque les deux mains relâchent les commandes que le poussoir de bûches revient en arrière vers la position de départ

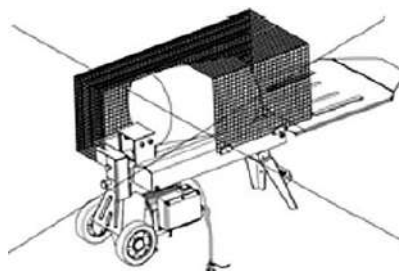
Un dispositif de verrouillage de type gâchette est utilisé pour éviter de pousser accidentellement le levier de commande hydraulique. Pour actionner le levier de commande hydraulique, tirez la gâchette vers l'arrière avec l'index avant de pousser le levier de commande hydraulique vers l'avant.



Ne jamais forcer le fendeur de bûches pendant plus de 5 secondes en maintenant la pression pour fendre du bois trop dur.

Passé ce délai, l'huile sous pression sera surchauffée et la machine risque d'être endommagée. Si la bûche est extrêmement dure, faites-la pivoter de 90° pour voir si elle peut être fendue dans une autre position. Dans tous les cas, si vous ne parvenez pas à fendre la bûche, cela signifie que sa dureté dépasse la capacité de la machine et que cette bûche doit être écartée pour protéger le fendeur de bûches.

Placez toujours les bûches fermement sur les plaques de maintien des bûches et sur la table de travail. Assurez-vous que les bûches ne se tordent pas, ne basculent pas et ne glissent pas pendant qu'elles sont fendues. Ne forcez pas la lame en fendant la bûche sur la partie supérieure. Vous risqueriez de casser la lame ou d'endommager la machine.

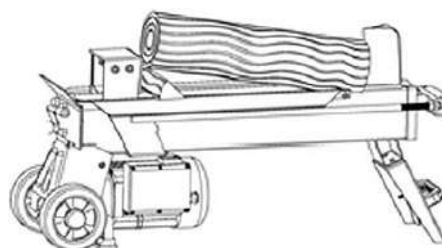


Cassez la bûche dans le sens de sa croissance. Ne placez pas la bûche en travers du fendeur de bûches pour la fendre. Cela peut être dangereux et endommager sérieusement la machine.

N'essayez pas de fendre deux morceaux de bûches en même temps. L'un d'eux pourrait s'envoler et vous heurter.

LIBERER UNE BUCHE COINCEE

- Relâchez les deux commandes.
- Une fois que le poussoir de bûches a reculé et s'est complètement arrêté à sa position de départ, insérez un bois de calage sous la bûche coincée.
- Démarrez le fendeur de bûches pour pousser le bois de calage jusqu'à ce qu'il passe complètement sous la bûche coincée.
- Répétez la procédure ci-dessus avec des bois de calage à pente plus prononcée jusqu'à ce que la bûche soit complètement libérée.

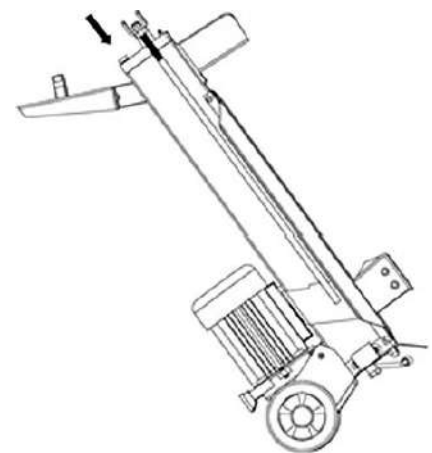
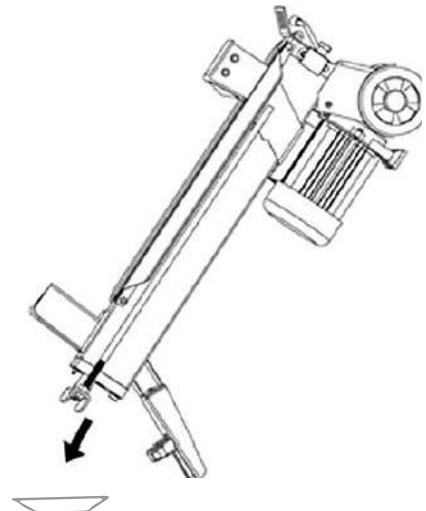


REEMPLACEMENT DE L'HUILE HYDRAULIQUE

Remplacez l'huile hydraulique de la fendeuse de bûches toutes les 150 heures d'utilisation. Procédez comme suit pour la remplacer.

- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées et que la fendeuse de bûches est débranchée.
- Dévissez le boulon de vidange d'huile avec la jauge pour le retirer.
- Tournez le fendeur de bûches du côté de la jambe de support sur un récipient d'une capacité de 4 litres pour vidanger l'huile hydraulique.
- Tournez le fendeur de bûches du côté du moteur.
- Remplissez de l'huile hydraulique au volume correspondant à la capacité d'huile hydraulique d'un modèle particulier indiqué dans le tableau des spécifications ci-dessus.
- Nettoyez la surface de la jauge sur le boulon de vidange d'huile et remettez-la dans le réservoir d'huile tout en maintenant la fendeuse de bûches à la verticale.
- Assurez-vous que le niveau de l'huile remplie est juste entre les deux rainures autour de la jauge.
- Nettoyez le boulon de vidange d'huile avant de le remettre en place. Assurez-vous qu'ils sont bien serrés pour éviter les fuites avant de placer la fendeuse de bûches à l'horizontale.

Vérifier périodiquement le niveau d'huile pour s'assurer qu'il se situe entre les deux rainures de la jauge. Si le niveau d'huile est plus bas, il est nécessaire de faire l'appoint.



Les huiles hydrauliques suivantes ou équivalentes sont recommandées pour le système de transmission hydraulique de la fendeuse de bûches :

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22

AFFÛTAGE DU COIN

Après avoir utilisé les fendeurs de bûches pendant un certain temps, affûtez le coin du fendeur de bûches à l'aide d'une lime à dents fines et lissez les bavures ou les zones écrasées le long du bord de coupe

AFFÛTAGE DU COIN

Après avoir utilisé les fendeurs de bûches pendant un certain temps, affûtez le coin du fendeur de bûches à l'aide d'une lime à dents fines et lissez les bavures ou les zones écrasées le long du bord de coupe

REPARATIONS

PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTION PROPOSEE
Le moteur s'arrête et redémarre	Dispositif de protection contre les surcharges pour protéger le fendeur de bûches contre les dommages ne fonctionne plus.	Contactez un électricien qualifié pour ouvrir la boîte de réglage afin d'engager le dispositif de protection contre les surcharges à l'intérieur.
N'arrive pas à fendre les bûches	La bûche est mal <u>positionnée</u>	Reportez-vous à la section "Utilisation" pour un chargement parfait des bûches..
	Les dimensions ou la dureté de la bûche dépassent la capacité de la machine.	Réduire la taille des bûches avant de les fendre sur le fendeur de bûches
	Coin croix émoussé	Remplacer le coin croix
	Fuite d'huile	Localiser la (les) fuite(s) et contacter le revendeur.
Le pousseur de bûches se déplace par à-coups, en émettant des bruits inhabituels ou en vibrant beaucoup	Un réglage non autorisé a été effectué sur la vis de limitation de la pression max.	Localiser la (les) fuite(s) et contacter le revendeur
	Manque d'huile hydraulique et excès d'air dans le système hydraulique.	Vérifier le niveau d'huile pour une éventuelle remise à niveau. Contacter le revendeur.
Fuites d'huile autour du vérin ou à d'autres endroits.	De l'air est enfermé dans le système hydraulique pendant le fonctionnement.	Desserrez la vis de purge de 3 à 4 tours avant d'utiliser la fendeuse de bûches.
	La vis de purge n'est pas serrée avant de déplacer la fendeuse de bûches.	Serrez la vis de purge avant de déplacer la fendeuse de bûches.
	Le boulon de vidange d'huile avec la jauge n'est pas serré.	Serrer le boulon de vidange d'huile avec la jauge.
	Assemblage du distributeur	Contactez le revendeur
	hydraulique et/ou joint(s) usé(s)	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Cet appareil a été livré dans un emballage garantissant sa non-détérioration pendant le transport. Ne pas jeter l'emballage sans s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil et qu'aucun accessoire n'a été oublié dans ce dernier. Recycler cet emballage ou le déposer dans un centre de recyclage ou de tri de déchets.
- L'huile de vidange ne doit pas être jetée dans la nature ou avec les ordures ménagères. L'huile et tous les chiffons souillés par ces produits doivent être apportés dans un centre de recyclage ou de tri des déchets.
- En fin de vie du produit, ne pas le jeter n'importe où. Confier cet appareil à un centre de récupération agréé.



DECLARATION DE CONFORMITE
DECLARATION UE DE CONFORMITE

Nous, OOGarden – 15 bis rue de la Résistance, 01500 Ambérieu en Bugey – France, certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mis sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Désignation Produit : Fendeurs à bûches électrique 6T

Références OOGarden : 0213-0043

N° de série : LS6T-52-e 2024.0001 à LS6T-52-e 2024.xxxx

Directives européennes en vigueur : Norme harmonisée appliquée :

2006/42/CEE – 2014/30/UE

2000/14/CEE Modifiée par 2005/88/CEE

EN 609-1 : 2017

EN 60204-1:2018

IEC 60204-1 :2016

IEC 60204-1 : 2019

AfPS GS 2019 :01 PAK

Caractéristiques techniques (dossier technique auprès de sav@oogardencom) :

	LS6T-52-e
Puissance nominale	2.3KW
Puissance Hydraulique	24Mpa
Largeur Max	520mm

Fait à : Ambérieu en Bugey, le 18/12/2023

Signataire et responsable de la documentation technique autorisé

Sylvain Legoux – Président

OOGarden, 15 bis rue de la Résistance, 01500 Ambérieu en Bugey - FRANCE



I. ÜBERNAHME DES GERÄTES

1. Sicherheitshinweise und Umweltschutz

DIE NICHT-EINHALTUNG DER IN DIESEM HANDBUCH AUFGEFÜHRTEN WARNHINWEISE KANN SEHR SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN UND/ODER DAS GERÄT BESCHÄDIGEN.

Zum besseren Verständnis der Sicherheitshinweise werden in diesem Handbuch folgende Symbole angewendet:



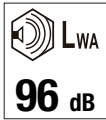
Dieses Symbol 'WARNUNGEN' weist auf Handlungen oder Verhaltensweisen hin, die eine gefährliche Situation hervorrufen können bzw. durch einen Kontakt mit gefährlichen Teilen zu schweren Verletzungen führen können.



Dieses Symbol 'VORSICHT' weist auf wichtige Punkte hin, durch welche das Gerät bei Nichtbeachtung zerstört werden kann.

Erklärung der auf der Maschine befindlichen Symbole:

	Verletzungsgefahr oder Schäden an der Maschine
	Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch
	Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz
	Tragen Sie einen Schutzhelm
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe
	Tragen Sie Sicherheitshandschuhe
	Rauchverbot
	Es ist verboten die Schutzabdeckung zu entfernen
	Anderen Personen niemals erlauben, in die Nähe der Maschine zu kommen. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte.
	Gefahr von Schnittverletzungen , Schnitt Teil / Offensive Nicht das Stück Holz zu entfernen, wenn der Angeklagte in Bewegung ist
	Die Maschinen nicht durch mehrere Personen beinen
	Gerät unter Spannung 230V. Vorsicht Stromschlaggefahr
	Nicht in die Funktion der Maschine eingreifen, mit Ausnahme der im Handbuch genannten Einstellungen



Schall-Leistung



Entspricht den europäischen Richtlinien CE in Bezug auf die Sicherheit



Sofort den Netzstecker ziehen, wenn das Kabel beschädigt oder durchgeschnitten wurde.



Vor jedem Eingriff an der Maschine den Netzstecker ziehen



Stolpergefahr



Das Gerät nicht im Regen verwenden



Das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen



Verwenden Sie Hebebänder



Nicht berühren



Verwenden Sie einen Hebehaken

HINWEISE VOR JEDER ANWENDUNG



- Lesen Sie sorgfältig das Benutzerhandbuch vor jeder Anwendung.
- Überlassen Sie die Nutzung des Gerätes nur Personen, die ebenfalls vorher das Nutzer-Handbuch gelesen haben.
- Lassen Sie niemals Kinder an Ihr Gerät.
- Prägen Sie sich die Bedeutung der auf Ihrem Gerät angebrachten Symbole ein.
- Die Maschine darf niemals benutzt werden, wenn Medikamente eingenommen wurden, die schläfrig machen oder Übelkeit hervorrufen. Auch nicht bei Konsum von Drogen, Alkohol oder gefährlichen Substanzen, durch welche Reflexe und die Entscheidungsfähigkeit beeinträchtigt werden können.
- Der Bediener der Maschine ist verantwortlich für Unfälle und unvorhergesehene Vorfälle. Seien Sie also besonders wachsam und halten Sie Ihr Arbeitsumfeld im Auge, wenn Sie das Gerät benutzen, reinigen oder warten.
- Niemals das Start-Stopp-Steuergerät öffnen; dies nur durch einen qualifizierten Elektriker durchführen lassen. Stromschlaggefahr.
- Dieses elektrische Gerät kann im Betrieb ein Magnetfeld erzeugen. Dieses Magnetfeld kann die Funktionsweise medizinischer Implantate stören. Personen mit solchen Implantaten müssen dies vor dem Einsatz der Maschine mit ihrem Arzt abklären.
- Niemals das zu spaltende Holz (Spaltgut) beim Spaltvorgang anfassen.

Handhabung von Öl



- Der Betrieb dieses Gerätes erfordert den Einsatz eines Öls mit der Bezeichnung HV ISO H46. Bewahren Sie das Öl in einem dafür vorgesehenem Behälter auf.
- Während Sie Öl auffüllen oder wechseln, achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in den Öltank gelangen können.
- Das Auffüllen oder Wechseln von Öl darf nur im Freien und entfernt von jeglichen Zündquellen erfolgen (es ist hauptsächlich strengsten verboten, in der Nähe jeglicher Handhabung von Öl zu rauchen).
- Niemals das Öl wechseln oder auffüllen, wenn der Motor noch läuft oder noch warm ist. Verbrennungsgefahr.
- Niemals den Deckel des Öltanks öffnen, wenn der Motor noch läuft oder noch warm ist.
- Verwenden Sie einen Trichter, um Öl in den Tank zu füllen. Wenn Öl außerhalb des Tanks verschüttet wurde, stellen Sie die Maschine an einen anderen Ort, bevor Sie in Betrieb genommen wird.
- Der Ölstand darf nicht niedriger sein als 1 bis 2 cm unterhalb der Innenwand des Öltanks.
- Nicht in der Nähe des Geräts rauchen.

Handhabung der Elektrokabel



- Vergewissern Sie sich, dass die Elektrokabel nicht beschädigt sind.
- Behandeln Sie die Elektrokabel mit Sorgfalt, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie die Verbindung zur Steckdose unterbrechen.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel nutzen, muss dieses in einem einwandfreien Zustand und für Ihre Anwendung zugelassen sein. Der Leitungsquerschnitt dieser Verlängerung muss bei bis zu 60 Metern 1,5 mm², und bei bis zu 100 Metern 2.5 mm² betragen.
- Die für Ihr Gerät genutzte Steckdose muss durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) abgesichert sein.

VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTES



- Vergewissern Sie sich, dass der Spaltkeil in einem einwandfreien Zustand ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Betätigungshebel des Gerätes nicht verklemmt ist und bei Loslassen gut in seine Ausgangsposition geht.
- Zum Schutz gegen Schleuderteile tragen Sie eine Schutzbrille.
- Die Lüftungsschraube etwas lösen, um sicherzustellen, dass die Luft gut durchziehen und die Maschine ordnungsgemäß funktionieren kann.
- Tragen Sie geschlossene Schuhe und eine lange Hose. Niemals barfuß oder mit offenen Schuhen arbeiten.
- Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, der sich in der Maschine verfangen kann. Binden Sie Ihre Haare zusammen und tragen Sie keine weite Kleidung und keine Krawatten.
- Zum Schutz gegen den Lärm des Gerätes tragen Sie eine Gehörschutzkapsel oder Ohrstöpsel.
- Inspizieren Sie die Umgebung des Aufstellortes des Holzspalters, um sicherzustellen, dass der Arbeitsbereich eben ist und die Maschine im Betrieb einen festen Stand behält.

WICHTIG : Der Holzspalter wird zwar mit Öl angeliefert, **ABER es ist absehbar, dass Öl nachgefüllt werden muss.**

- Vergewissern Sie sich, dass genügend Öl eingefüllt ist.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel nutzen, vergewissern Sie sich, dass dieses für den Strombedarf des Gerätes ausgelegt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das zu spaltende Holz keine Fremdkörper enthält.
- Vergewissern Sie sich, dass das zu spaltende Holz keine Äste aufweist, um jegliche Verletzungen zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass die Öl führenden Armaturen und Schläuche keine Undichtheiten aufweisen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Arbeitsbereich keine Hindernisse befinden.
- Durch dieses elektrische Gerät können Funken entstehen. Starten Sie Ihren Brennholzspalter nicht in Bereichen mit explosiven Dämpfen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten.

ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

Dieser Holzspalter ist ein Modell für den Hausgebrauch. Er ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen $+50^{\circ}\text{C}$ und 40°C und für die Installation in Höhen von nicht mehr als 1000m über M.S.L. ausgelegt. Die Umgebungsfeuchtigkeit sollte bei 40°C weniger als 50% betragen. Es kann bei Umgebungstemperaturen zwischen -25°C und 55°C gelagert oder transportiert werden.

SPEZIFIKATIONEN

Modell	LS6T-52e	
Motor	230V~ 50Hz 2300W IP54	
Protokollkapazität	Durchmesser	5~25cm
	Länge	52cm
Hydraulischer Druck	6T	
Hydrauliköltank	24 MPa	
Gewicht	59kg	

Der Durchmesser des Stammes ist ein Anhaltspunkt - ein kleiner Stamm kann schwer zu spalten sein, wenn er Noppen oder besonders zähe Fasern hat. Andererseits kann es nicht schwierig sein, Stämme mit gleichmäßigen Fasern zu spalten, auch wenn ihr Durchmesser den oben angegebenen Höchstwert überschreitet.

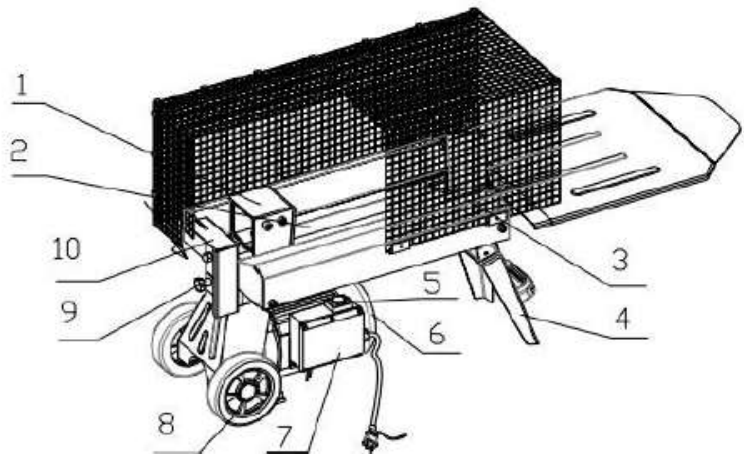
ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

Schließen Sie die Hauptleitungen an eine Standard-Stromversorgung mit 230V+10% (50Hz+1Hz) an, die über Schutzvorrichtungen für Unter-, Über- und Überstrom sowie über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem maximalen Fehlerstrom von 0,03A verfügt.

EINRICHTUNG UND VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

1. Schrauben Sie den Stützfuß an den Holzspalter, heben Sie den Holzspalter an den Griffen an beiden Enden an und stellen Sie ihn auf eine 60 - 75 cm hohe, stabile, flache und ebene Arbeitsfläche.
2. Machen Sie sich anhand der Abbildungen mit den Bedienelementen und Funktionen dieses Holzspalters vertraut.

1. Log Pusher
2. Arbeitstisch
3. Schild
4. Stützbein
5. Schalter
6. Motor
7. Taster-Box
8. Räder nur für kleinere Bewegungen.
9. Hydraulischer Steuerhebel.
10. Schutz des Steuerhebels



Bevor der Holzspalter in Betrieb genommen wird, sollte die Entlüftungsschraube um einige Umdrehungen gelockert werden, bis die Luft reibungslos in den Öltank ein- und ausströmen kann.

Der Luftstrom durch die Entlüftungsschraube sollte während des Betriebs des Holzspalters spürbar sein.

Bevor Sie den Holzspalter bewegen, vergewissern Sie sich, dass die Entlüftungsschraube angezogen ist, damit an dieser Stelle kein Öl ausläuft.



WENN DIE ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE NICHT GELÖST WIRD, WIRD DIE VERSIEGELTE LUFT IM HYDRAULIKSYSTEM NACH DER DEKOMPRESSION WEITER KOMPRIMIERT. EIN SOLCHES STÄNDIGES KOMPRIMIEREN UND DEKOMPRIMIEREN DER LUFT FÜHRT ZUM AUSBLASEN DER DICHTUNGEN DES HYDRAULIKSYSTEMS UND ZU EINER DAUERHAFTEN BESCHÄDIGUNG DES HOLZSPALTERS.

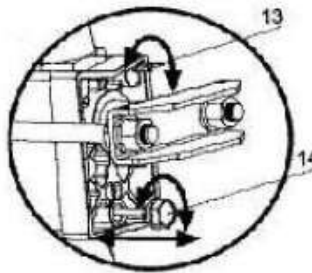
15. Max. Druckbegrenzungsschraube



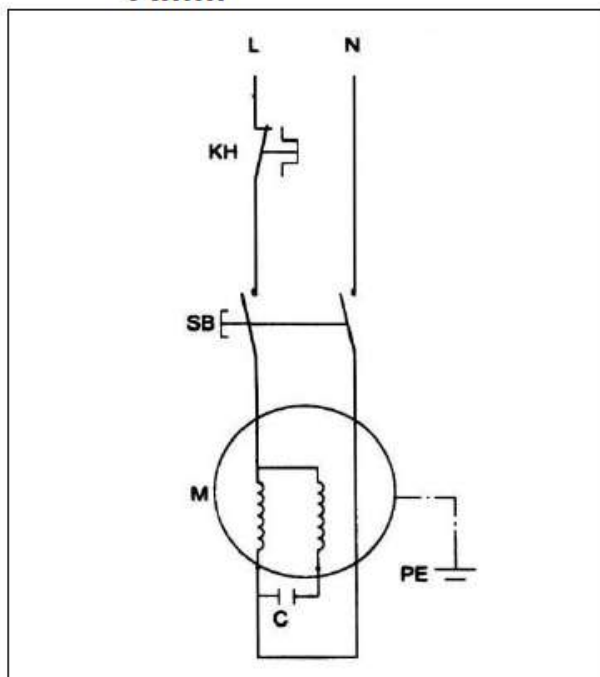
**DIE
DRUCKBEGRENZUNGSSCHRAUBE
DARF NICHT VERSTELLT WERDEN!**

Der maximale Druck wurde vor der Inbetriebnahme des Holzspalters eingestellt, und die Schraube zur Begrenzung des maximalen Drucks ist mit Klebstoff versiegelt, um sicherzustellen, dass der Holzspalter unter einem Druck von nicht mehr als 5 Tonnen arbeitet. Die Einstellung wurde von qualifizierten Mechanikern mit professionellen Instrumenten vorgenommen.

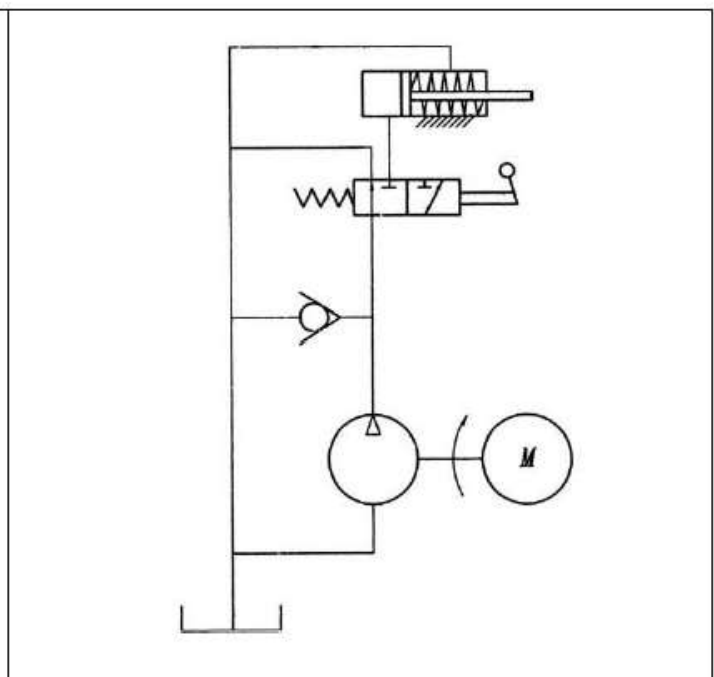
Ein unbefugtes Zurücksetzen kann dazu führen, dass die Hydraulikpumpe nicht genügend Spaltdruck ausgibt oder zu schweren Verletzungen sowie Schäden an der Maschine führt.



VERKABELUNGSDIAGR AMM

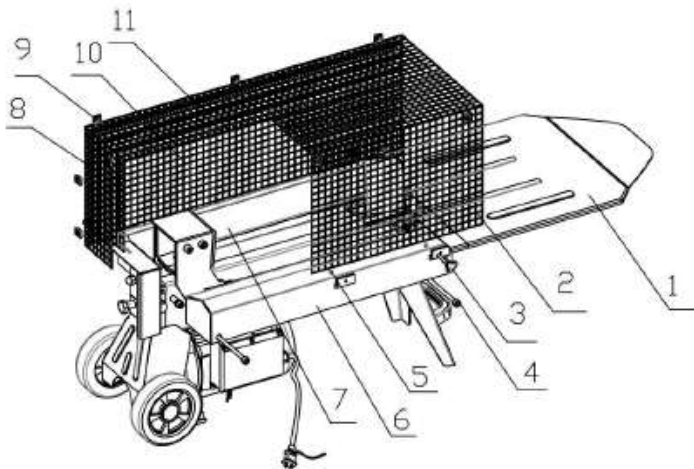


KLEMPNERPLAN



Montage:

- 1、Erweiterungstisch 1Stk
- 2、Linker Schutzbügel 1Stück
- 3、M6 Drehknopf 1Stück
- 4、M8-Schraube 4Stk
- 5、M4 selbstschneidende
Schraube 5Stk 6、linke
Stützplatte 1Stk
- 7、rechte Stützplatte 1Stk
- 8、Rückenschutz 1Stück 9、
Metallschnalle8Stück
- 10、Rechter Schutzbügel 1Stück
- 11、Oberer Schutzbügel 1Stück



1. Nehmen Sie zunächst die vier Kunststoffrohrhülsen aus dem Zubehörbeutel, stecken Sie die Kunststoffrohre in die entsprechenden Löcher der linken und rechten Kunststoffträgerplatte, schrauben Sie sie mit M8x120-Schrauben ein, setzen Sie sie in die entsprechenden Schraubensitze auf beiden Seiten der Werkbank und ziehen Sie sie mit einem Sechskantschlüssel fest. Siehe Abbildung 1.





Abbildung 1

2. Montieren Sie die Plattform des Verlängerungstisches auf der Werkbank. Siehe Abbildung 2.

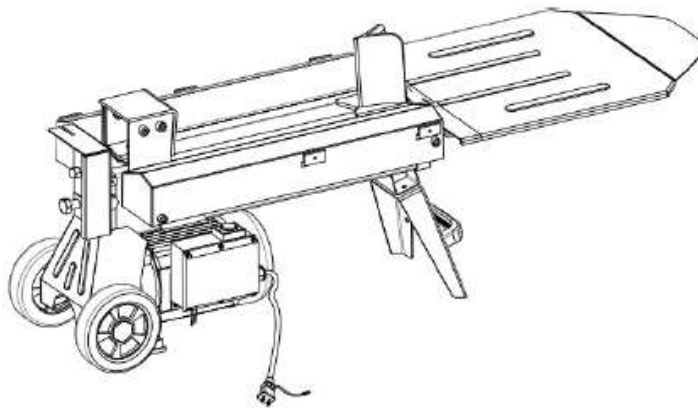


Abbildung 2

3. Setzen Sie die linke und rechte Schutzvorrichtung in die entsprechenden Positionen an der linken bzw. rechten Trägerplatte ein. und ziehen Sie sie mit den M14-Schneidschrauben fest. Siehe Abbildung 3

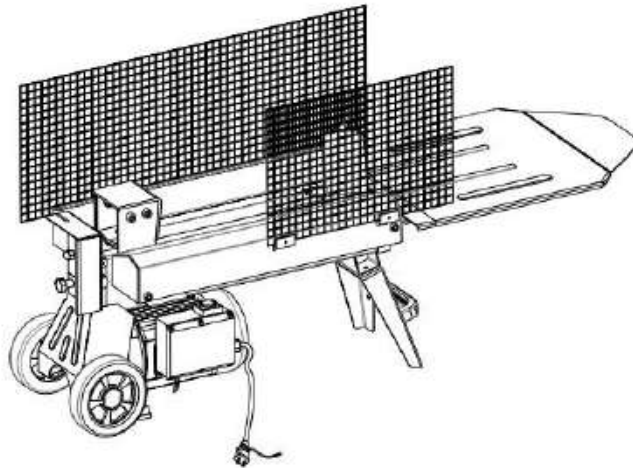


Abbildung 3

4. Verbinden Sie den hinteren Schutzbügel mit dem rechten Schutzbügel mit Hilfe der Metallschnallen. Siehe Abbildung 4

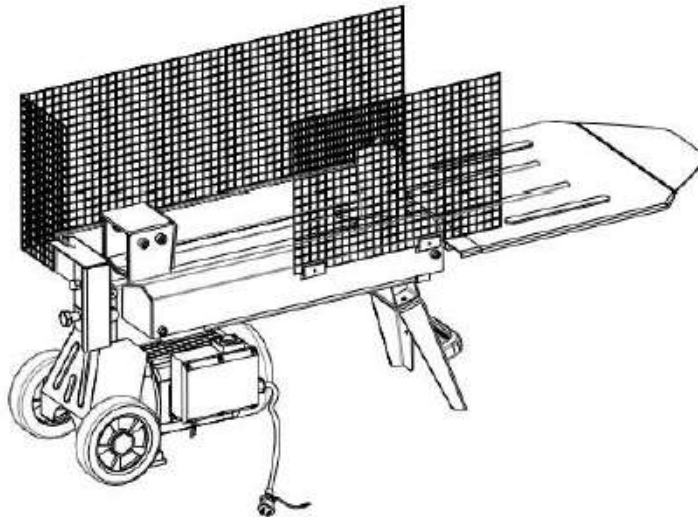


Abbildung 4

Schritte: a. Führen Sie die M5-Schraube in das Loch ein, wie in Abbildung 5 gezeigt.

Dann schrauben Sie die montierten M5-Schrauben in das Loch, das den hinteren und den rechten Schutzbügel verbindet.

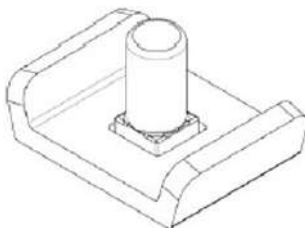


Abbildung 5

b. Stecken Sie die kleine Verbindungsschnalle umgekehrt auf die große Verbindungsschnalle und führen Sie sie durch die M5-Schraube, wie in Abbildung 6 dargestellt.

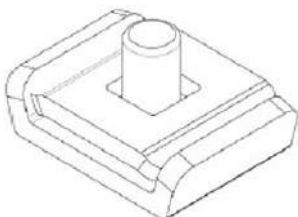


Abbildung 6

c. Ziehen Sie abschließend die M5-Mutter und die M5-Schraube wie in Abbildung 7 gezeigt an.

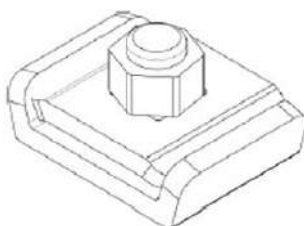


Abbildung 7

5. Verbinden Sie den oberen Schutzbügel mit dem hinteren Schutzbügel, dem linken Schutzbügel und dem rechten Schutzbügel mit Metallschnallen, wie in Abbildung 8 dargestellt.

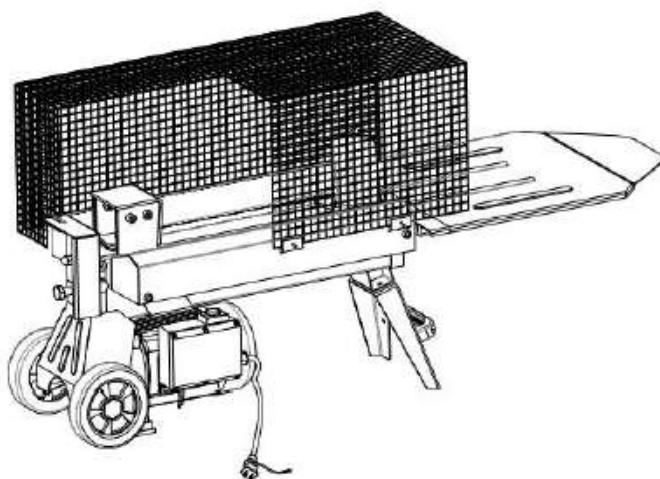
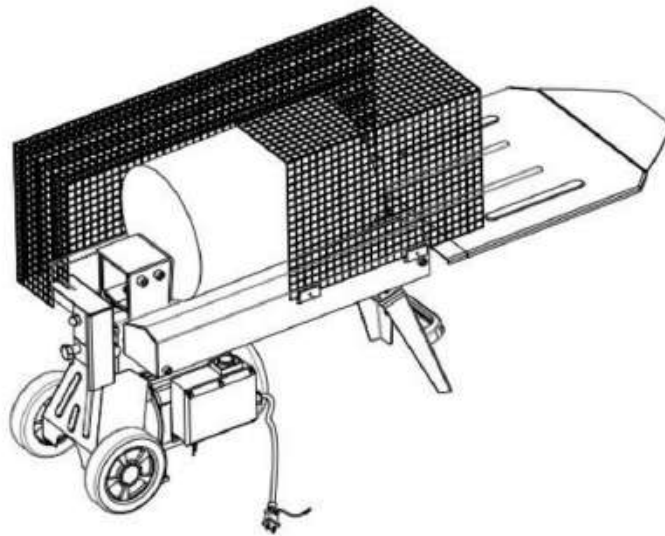


Abbildung 8

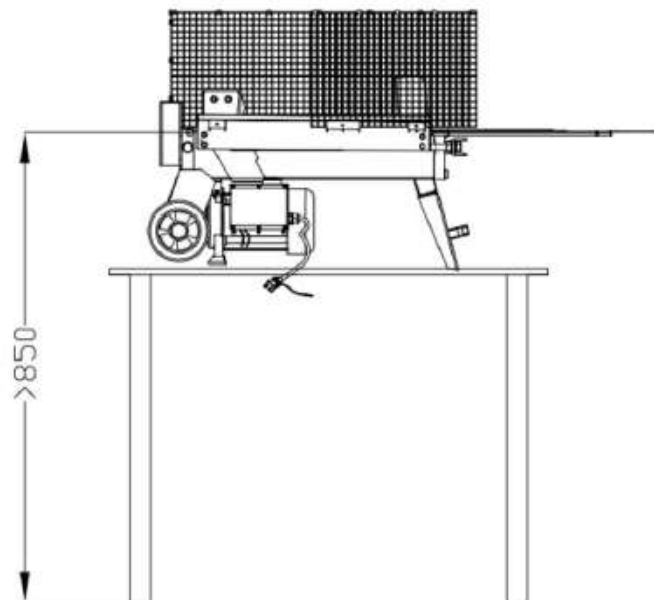
Wenn Sie sich für eine Maschine ohne zusätzliche Beine oder Ständer entscheiden, stellen Sie die Maschine bitte sicher auf eine Werkbank mit 850 mm Höhe über dem Boden, bevor Sie sie benutzen.

VERWENDEN



Dieser Holzspalter ist mit einem „ZHB“-Steuerungssystem ausgestattet, das mit beiden Händen des Benutzers bedient werden muss – die linke Hand steuert den hydraulischen Steuerhebel, während die rechte Hand den Druckknopfschalter steuert. Der Holzspalter verriegelt sich, wenn eine Hand fehlt. Erst wenn beide Hände die Bedienelemente loslassen, kehrt der Holzschieber in die Ausgangsposition zurück.

Um ein unbeabsichtigtes Drücken des hydraulischen Steuerhebels zu verhindern, wird eine Abzugssperre verwendet. Um den hydraulischen Steuerhebel zu betätigen, ziehen Sie den Abzug mit Ihrem Zeigefinger nach hinten, bevor Sie den hydraulischen Steuerhebel nach vorne drücken.



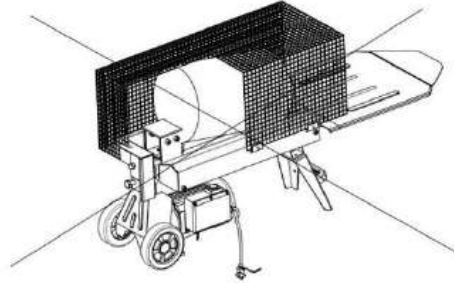


Drücken Sie den Holzspalter nie länger als 5 Sekunden lang unter Druck, um zu hartes Holz zu spalten.

Nach dieser Zeit wird das unter Druck stehende Öl überhitzt und die Maschine kann beschädigt werden. Wenn der Stamm sehr hart ist, drehen Sie ihn um 90°, um zu sehen, ob er in eine andere Position gespalten werden kann. Wenn Sie den Stamm nicht spalten können, bedeutet dies in jedem Fall, dass seine Härte die Kapazität der Maschine übersteigt und dieser Stamm zur Seite geschoben werden muss, um den Holzspalter zu schützen.

Legen Sie die Holzscheite immer fest auf die Holzauflageplatten und auf den Arbeitstisch.

Stellen Sie sicher, dass sich die Stämme beim Spalten nicht verdrehen, kippen oder verrutschen. Wenden Sie beim Spalten des Stammes im oberen Teil keine Gewalt an der Klinge an. Dadurch könnte das Messer brechen oder die Maschine beschädigt werden.



Brechen Sie den Stamm in Wuchsrichtung. Legen Sie den Stamm nicht über den Holzspalter, um ihn zu spalten. Dies kann gefährlich sein und die Maschine schwer beschädigen.

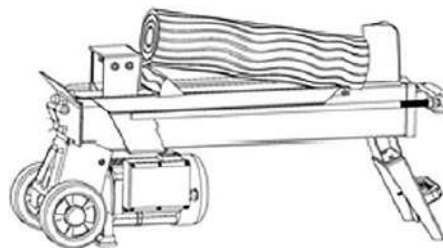
Versuchen Sie nicht, zwei Holzstücke gleichzeitig zu spalten. Einer von ihnen könnte herausfliegen und dich treffen.

Brechen Sie den Holzstamm in Wuchsrichtung. Legen Sie den Holzstamm nicht quer über den Holzspalter, um ihn zu spalten. Dies kann gefährlich sein und das Gerät schwer beschädigen.

Versuchen Sie nicht, zwei Holzstücke gleichzeitig zu spalten. Eines könnte wegfliegen und Sie treffen.

EINEN EINGEKLEMMTEN BAUMSTAMM BEFREIEN

- Lassen Sie beide Befehle los.
- Sobald der Holzschieber rückwärts fährt und in seiner Ausgangsposition vollständig zum Stillstand gekommen ist, schieben Sie ein Keilholz unter den eingeklemmten Holzstamm.
- Starten Sie den Holzspalter, um das Keilholz so weit zu schieben, dass es vollständig unter den eingeklemmten Holzstamm passt.
- Wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren mit steilerem Keilholz, bis das Holz vollständig freigegeben ist.

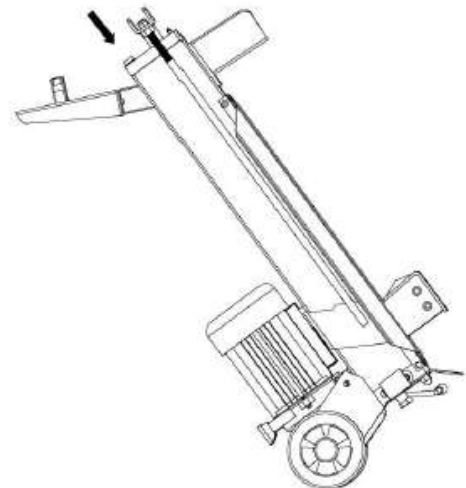
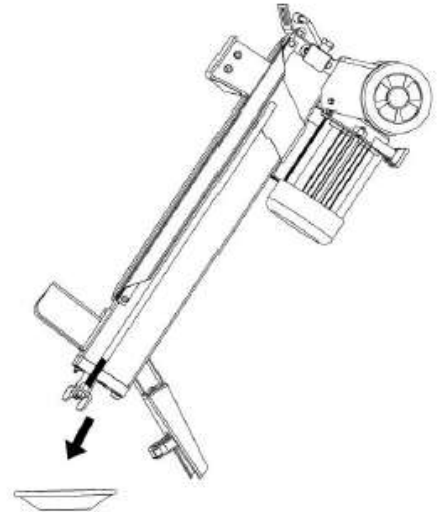


AUSTAUSCH VON HYDRAULIKÖL

Tauschen Sie das Hydrauliköl im Holzspalter nach jeweils 150 Betriebsstunden aus. Gehen Sie wie folgt vor, um es zu ersetzen.

- Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile stillstehen und der Holzspalter vom Stromnetz getrennt ist.
- Schrauben Sie die Ölablassschraube mit dem Messstab ab, um sie zu entfernen.
- Drehen Sie den Holzspalter auf der Stützbeinseite über einen 4-Liter-Behälter, um das Hydrauliköl abzulassen.
- Drehen Sie den Holzspalter auf die Motorseite.
- Füllen Sie frisches Hydrauliköl in der Menge nach, die in der Tabelle mit den technischen Daten für das jeweilige Modell angegeben ist.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Ölmesstabs an der Ölablassschraube und setzen Sie ihn wieder in den Öltank ein, während Sie den Holzspalter senkrecht halten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ölstand des nachgefüllten Öls genau zwischen den 2 Rillen des Peilstabs liegt.
- Reinigen Sie die Ölablass-Schraube, bevor Sie sie wieder einschrauben. Vergewissern Sie sich, dass sie fest angezogen sind, um ein Auslaufen zu vermeiden, bevor Sie den Holzspalter waagerecht aufstellen.

Prüfen Sie regelmäßig den Ölstand, um sicherzustellen, dass er sich zwischen den 2 Rillen des Peilstabs befindet. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, muss Öl nachgefüllt werden.



Die folgenden Hydrauliköle oder gleichwertige Öle werden für das hydraulische Antriebssystem des Holzspalters empfohlen:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22

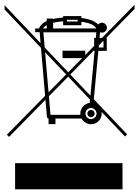
WETZKEIL

Nachdem Sie den Holzspalter einige Zeit benutzt haben, schärfen Sie den Keil des Holzspalters mit einer feinzahnigen Feile und glätten Sie eventuelle Grate oder Bruchstellen an der Schneide.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	VORGESCHLAGENE ABHILFE
Motor Stoppt zum Start	Überlast Schutz Ausgeschaltete Vorrichtung zum Schutz des Holzspalters vor Schaden zu bewahren	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um den Druckknopfkasten zu öffnen und die Überlastsicherung zu aktivieren. Schutzvorrichtung innen *
Versagt beim Spalten von Holzscheiten	Der Stamm ist nicht richtig positioniert	Siehe Abschnitt "Betrieb des Holzspalters" für perfektes Laden der Protokolle.
	Die Größe oder Härte des Holzes die Kapazität der Maschine übersteigt	Verkleinern Sie die Protokolle vor der Aufteilung auf dem Holzspalter
	Keilschneide ist stumpf	Siehe Abschnitt "Schärfkeil", um Schärfen Sie die Schneide.
	Ölleckagen	Leckage(n) lokalisieren und den Händler kontaktieren
	Es wurde eine nicht autorisierte Einstellung an der Max. Druckbegrenzungsschraube vorgenommen. Niedrigere maximale Druckstufe festgelegt wurde.	Wenden Sie sich an den Händler.

Der Holzschieber bewegt sich ruckartig, macht ungewohnte Geräusche oder vibriert ein Los	Mangel an Hydrauliköl und zu viel Luft im Hydrauliksystem.	Prüfen Sie den Ölstand, um eventuell Öl nachzufüllen. Wenden Sie sich an den Händler.
Öl tritt am Zylinderkolben oder an anderen Stellen aus.	Luftabdichtung im Hydrauliksystem während Betrieb.	Entlüftungsschraube um 3 ~ 4 Umdrehungen lockern vor der Inbetriebnahme des Holzspalters
	Entlüftungsschraube ist nicht angezogen, bevor Bewegen des Holzspalters.	Ziehen Sie die Entlüftungsschraube an, bevor Sie sich bewegen. der Holzspalter.
	Ölablassschraube mit Peilstab ist nicht eng.	Ziehen Sie die Ölablassschraube mit Messstab fest.
	Hydraulisches Steuerventil und / oder Dichtung(en) verschlissen	Kontakt mit dem Händler



Um Ihre alten Elektrogeräte zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe- oder Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem Sie Ihre Wärmepumpe gekauft haben, der dieses Produkt für ein umweltfreundliches Recycling entgegennehmen kann. Damit leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt, und wir danken Ihnen für Ihre Bemühungen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, OOGarden – 15 bis rue de la Résistance, 01500 Ambérieu en Bugey – France, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : Brennholzspalter 6T
OOGarden Artikel-Nr. : 0213-0043
Serien nummer : LS6T-52-e 2024.0001 bis LS6T-52-e 2024.xxxx

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/CEE – 2014/30/UE
2000/14/CEE Modifiée par 2005/88/CEE

Angewandte angegliche Normen

EN 609-1 : 2017
EN 60204-1 : 2006+A1+AC
EN 55014-1 : 2015 ; EN 55014-2 : 2015
IEC 60204-1 : 2016
IEC 60204-1 : 2019
AfPS GS 2019 :01 PAK

Technische Daten (sav@oogardencom):

	LS6T-52-e
Nennleistung	2.3 KW
Hydraulikraft	24Mpa
Max Länge	520mm

Ambérieu en Bugey, 18/12/2023

Befugter unterzeichner und verantwortlicher für die Technische Dokumentation :

Sylvain Legoux – Vorsitzender
OOGarden, 15 bis rue de la Résistance, 01500 Ambérieu en Bugey - FRANCE

Fendeur à bûches 6T
Brennholzspalter 6T

N° de modèle : LS6T-52e

Référence OOGarden : 0213-0043

Mode d'emploi d'origine

N° de série : LS6T-52e 2024.0001 à LS6T-52e 2024.xxxx

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Seriennummer: LS6T-52e 2024.0001 à LS6T-52e 2024.xxxx



Produit importé par OOGARDEN France
FR-01500 AMBERIEU EN BUGEY

